

Betriebsanleitung

Gewerbekühlschrank Modelle GN 700 TN PRO / GN 1410 TN PRO

Art-Nr.: 323-1420 / 323-1425



330-1420
GN 700 PRO



330-1425
GN 1410 TN PRO

INHALT

LIEFERUMFANG	3
NORMEN UND RICHTLINIEN	3
TECHNISCHE ÜBERSICHT	4
SYMBOLERKLÄRUNGEN	5
ALLGEMEINE HINWEISE	6
SICHERHEITSHINWEISE.....	7
GERÄTEAUFSTELLUNG.....	8
GERÄTEANSCHLUSS	8
STRUKTUR UND TEILE	9
ERSTE INBETRIEBNAHME	9
BEDIENUNG - EINSTELLUNGEN.....	10
REINIGUNG.....	11
WARTUNG.....	11
KÜHLGERÄT AUßER BETRIEB NEHMEN / LAGERUNG /TRANSPORT	11
FEHLERSUCHE UND -BEHEBUNG.....	12
STROMLAUFPLAN	13
EXPLOSIONSZEICHNUNG: 323-1420 (GN 700 PRO).....	15
EXPLOSIONSZEICHNUNG – Legende: 323-1420 (GN 700 PRO).....	16
EXPLOSIONSZEICHNUNG: 323-1425 (GN 1410 PRO).....	18
EXPLOSIONSZEICHNUNG – Legende: 323-1425 (GN 1410 PRO).....	19
VERPACKUNGS-ENTSORGUNG.....	21
GERÄTE-ENTSORGUNG.....	21

Sehr geehrter Kunde,

wir gratulieren Ihnen zum Kauf Ihres neuen SARO-Gewerbekühlschranks.

Dieses Gerät wurde speziell für den professionellen Einsatz in Gastronomiebetrieben wie Restaurants, Hotels, Kantinen, Cafés und Supermärkten entwickelt. Es überzeugt durch hohe Kühlleistung und einer robusten Bauweise aus Edelstahl für den täglichen, gewerblichen Dauereinsatz.

Bitte lesen Sie diese Betriebsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. Nur so können Sie eine sichere Anwendung sowie einen zuverlässigen und wirtschaftlichen Betrieb gewährleisten.

Wir danken Ihnen für Ihr Vertrauen und wünschen Ihnen viel Erfolg und Zufriedenheit mit Ihrem neuen SARO-Produkt.

Ihr SARO-Team

LIEFERUMFANG

- 1 Gewerbekühlschrank
- 1 Betriebsanleitung

NORMEN UND RICHTLINIEN

Das Gerät entspricht den aktuellen Normen und Richtlinien der EU:
Maschinenrichtlinie – MRL 2006/42/EG,
Richtlinie zur elektromagnetischen Verträglichkeit – EMC 2014/30/EU,
RoHS–Richtlinien 2011/65/EU und 2015/863/EU,
Ökodesign-Anforderungen nach VO (EU) 2015/1095 und
Energieverbrauchskennzeichnung nach VO (EU) 2015/1094

Bei Bedarf lassen wir Ihnen die entsprechende Konformitätserklärung zukommen.

TECHNISCHE ÜBERSICHT

Gewerbekühlschrank		
Modell	GN 700 TN PRO	GN 1410 TN PRO
Bestell-Nr.	323-1420	323-1425
Material	(Gehäuse) Edelstahl AISI 430, (Innenraum) Edelstahl AISI 304	
Tür(en)	1, Türanschlag wechselbar	2
Schloss	ja	
Roste	3 Roste, höhenverstellbar 1 Bodenrost	6 Roste, höhenverstellbar 2 Bodenroste
Rostmaße	3x B 530 x T 650 mm 1x B 510 x T 605 mm (Bodenrost)	6x B 530 x T 650 mm 2x B 510 x T 605 mm (Bodenroste)
Traglast	Bis ca. 25 kg je Rost	
Rosteinstellung	bis 80 mm minimaler Abstand möglich	
Ein-/Ausschalter	Ja	
Anschlussvorbereitung	Steckerfertig mit Schuko Stecker	
Beleuchtung	LED-Innenbeleuchtung, separat schaltbar Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse G.	
Temperatureinstellung/-kontrolle	Digital (DIXELL)	
Isolierung	100 mm	90 mm
Kühlungsart	Umluftkühlung	
Abtauung	Automatische Abtauung & automatische Verdunstung von Kondenswasser	
Füße	4 (höhenverstellbar)	
Temperaturbereich	-2 / +8 °C	
Inhalt brutto/netto	560 / 408,6 Liter	1300 / 940,4 Liter
Kältemittelart/Menge	R600a (GWP 3) / 0,100 kg 	R600a (GWP 3) / 0,095 kg 
Anschluss	230 V - 50 Hz - 0,070 kW	230 V - 50 Hz - 0,130 kW
Abmessungen außen	B 740 x T 875 x H 2090 mm	B 1420 x T 875 x H 2090 mm
Abmessungen innen	B 533 x T 700 x H 1501 mm	B 1240 x T 700 x H 1501 mm
Klimaklasse	geeignet für Klimaklasse 5 Hochleistungsgerät	
VO zur Energie-Kennzeichnung	VO (EU) 2015/1094 – Gewerbliche Kühlagerschränke, Gruppe: Vertikale Kühlagerschränke	
Energieeffizienzklasse / EEI	A (Spektrum A+++ bis G) / 21,68 % 	A (Spektrum A+++ bis G) / 22,20 % 
Energieverbrauch per Jahr/Tag	277,40 kWh / 0.760 kWh	478,15 kWh / 1.310 kWh
Gewicht netto/brutto	134 / 143 kg	198 / 213 kg
GTIN [EAN-Code]	4017337068036	4017337068043

SYMBOLERKLÄRUNGEN



WARNUNG!

Dieses Symbol kennzeichnet Gefahren, die zu Verletzungen führen können. Halten Sie die angegebenen Hinweise zur Arbeitssicherheit unbedingt genau ein und verhalten Sie sich in diesen Fällen besonders vorsichtig.

WARNING!

This symbol indicates hazards that may cause injuries. Always follow the specified safety instructions precisely and exercise extra caution in these situations.



WARNUNG: GEFAHR DURCH ELEKTRISCHEN STROM!

Dieses Symbol macht auf gefährliche Situationen durch elektrischen Strom aufmerksam. Bei Nichtbeachten der Sicherheitshinweise besteht Verletzungs- oder Lebensgefahr!

WARNING: DANGER OF ELECTRIC SHOCK!

This symbol warns of hazardous situations caused by electric current. Failure to follow the safety instructions may result in injury or death!



WARNUNG: HEISSE OBERFLÄCHE - VERBRENNUNGSGEFAHR

Dieses Symbol weist auf die heiße Oberfläche des Gerätes, während des Betriebes und danach hin. Verletzungs- oder Lebensgefahr bei Nichtbeachten!

WARNING: HOT SURFACE - RISK OF BURNS

This symbol indicates the hot surface of the device during and after operation. Risk of burns if not observed!



WARNUNG: FEUERGEFÄHRLICHE STOFFE - VERBRENNUNGSGEFAHR

Dieses Symbol weist darauf hin, dass Gefahren aufgrund von feuergefährlichen Stoffen für Leben und Gesundheit von Personen bestehen. Verletzungs- oder Lebensgefahr bei Nichtbeachten!

WARNING: FLAMMABLE SUBSTANCES - RISK OF BURNS

This symbol indicates that flammable substances pose a danger to life and health. Risk of burns if not observed!

ALLGEMEINE HINWEISE

- Bewahren Sie diese Betriebsanleitung griffbereit in der Nähe des Gerätes auf.
- Der Hersteller/Händler kann nicht verantwortlich gemacht werden für Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung entstehen.
- Bei Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung ist die Sicherheit des Gerätes nicht mehr gewährleistet.
- Bei der Weitergabe des Gerätes an Dritte muss diese Bedienungsanleitung mitgegeben werden.
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern oder Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bedient werden, da diese die Gefahren bei Benutzung von Elektrogeräten und/oder Kühlgeräten nicht erkennen und es zu Unfällen, Bränden, Explosionen oder Sachbeschädigungen kommen kann.
- Nach dem Auspacken des Gerätes vergewissern Sie sich, dass sich alles in einwandfreiem Zustand befindet. Sollten Sie Beschädigungen entdecken, so schließen Sie das Gerät nicht an, sondern benachrichtigen Sie Ihren Händler.
- Prüfen Sie, ob alle im Lieferumfang angegebenen Komponenten vorhanden sind. Sollte das nicht so sein, benachrichtigen Sie Ihren Händler.
- Bewahren Sie die Verpackung des Gerätes auf. Nur in der Originalverpackung kann das Gerät sicher transportiert werden z. B. zu Reparaturzwecken, bei einem Umzug etc. Beachten Sie, dass alle Bestandteile der Verpackung (Plastikbeutel, Karton, Styroporsteile, usw.) Kinder gefährden können und deshalb nicht in deren Nähe gelagert werden dürfen.
- Falls eine Aufbewahrung der Verpackung nicht möglich ist, trennen Sie die verschiedenen Verpackungsmaterialien und liefern Sie diese bei der nächstgelegenen Sammelstelle zursachgemäßen Entsorgung ab.
- Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien bei Regen und nicht in feuchten Räumen.
- Betreiben Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt.
- Beachten Sie die für den Einsatzbereich geltenden Unfallverhütungsvorschriften und die allgemeinen Sicherheitsbestimmungen.
- Stellen Sie das Gerät an einem trockenen, ausreichend belüfteten Ort und auf einem geraden, sicheren Untergrund auf.
- Sorgen Sie für mindestens 10 cm Abstand zwischen Rückseite des Kühlschranks und der Wand. Ansonsten kann die gewünschte Kühlleistung nicht mehr gewährleistet werden.
- Das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen, wie Heizung, Herd, Ofen oder offenem Feuer oder in direkter Sonneneinstrahlung aufstellen, da dann die gewünschte Kühlleistung nicht mehr gewährleistet werden kann.
- Die Lüftungsschlitze sind immer freizuhalten und dürfen nicht abgedeckt oder zugestellt werden.
- Beachten Sie vor Inbetriebnahme die empfohlenen Umgebungstemperaturen (Klimaklasse) des Gerätes für eine optimale Kühlleistung
- Vor Anschluss an das Stromnetz und vor Inbetriebnahme reinigen Sie das Gerät sorgfältig, wie unter „Reinigung“ angegeben.
- Bevor Sie das Gerät anschließen, vergewissern Sie sich, ob eine Schukosteckdose (mit Erdung) und ein 230 Volt-Anschluss vorliegen und dass dies mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmt. Andere Stromarten, als auf dem Typenschild angegeben, können zur Überhitzung des Gerätes oder einem Defekt führen.
- Bohren oder stechen Sie keine Löcher in Innen- oder Außenseite des Gerätes. Der Kühlkreislauf könnte beschädigt werden.
- Während der Nutzdauer wird aus hygienischen Gründen eine tägliche Reinigung empfohlen.
- Vor einer Reinigung trennen Sie immer das Gerät vom Stromnetz, schalten das Gerät vorher noch aus, wenn es über einen Ein- und Ausschalter oder über eine entsprechende Bedienung (Thermostat) mit Nullstellung oder Ausfunktion verfügt; ebenso bei längerer Nichtbenutzung.
- Der Hersteller/Händler kann nicht für Schäden verantwortlich gemacht werden, die durch das Nichtbeachten der Betriebsanleitung entstehen. Ebenfalls ist dann die Sicherheit des Gerätes nicht mehr gewährleistet.
- Im Falle einer Störung/Fehlfunktion trenne Sie das Gerät vom Stromnetz und benachrichtigen Sie Ihren Händler. Er wird die Reparatur mit Originalersatzteilen ausführen/ausführen lassen.

SICHERHEITSHINWEISE

- Falsche Bedienung und unsachgemäße Behandlung können zu Störungen am Gerät und zu Verletzungen des Benutzers führen.
- Das Gerät ist weder geeignet noch vorgesehen für die Lagerung von Medikamenten oder leicht entzündlichen, brennbaren oder explosiven Stoffen.
- Beachten Sie die für den Einsatzbereich geltenden Unfallverhütungsvorschriften und die allgemeinen Sicherheitsbestimmungen.
- Sorgen Sie für einen sicheren Stand auf einem trockenen, dem Gewicht des Gerätes entsprechend ausreichenden, rutschfesten Untergrund sowie für einen gut belüfteten Ort.
- Das Gerät keiner direkten Sonneneinstrahlung aussetzen, nicht in der Nähe von anderen Wärmequellen (Heizung, Herd, Ofen... offenes Feuer) aufstellen und/oder nicht auf eine heiße Oberfläche stellen, da sonst die gewünschte Kühlleistung nicht erreicht werden kann.
- Keine leicht entzündlichen oder explosiven Stoffe in der Nähe des Gerätes lagern.
Keine Arbeiten mit leicht entzündlichen Stoffen in der Nähe des Gerätes ausführen (kein Lack- oder Farbspray oder ähnliches). Es könnte sonst zu einem Feuer oder zu einer Explosion führen.
- Das Gerät benötigt ausreichend Platz für die Luftzirkulation und Kühlleistung: je 10 cm zu den Seiten und zur Wand.
- Keine schweren Gegenstände, Lasten oder Flüssigkeiten auf das Gerät abstellen.
- Sorgen Sie dafür, dass die Lufteinlass- und Abluftöffnungen des Gerätes stets frei von Verunreinigungen sind. Überprüfen Sie diese regelmäßig und entfernen Sie etwaige Staubablagerungen mit Hilfe eines Staubsaugers. Stellen Sie die Luftöffnungen nicht zu oder decken Sie diese nicht ab.
- Neigen Sie das Gerät nicht um mehr als 45 Grad.
- Vor Anschluss an Ihr Stromnetz prüfen Sie, ob die Stromart und Netzspannung mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen. Nur bei Übereinstimmung ist die Inbetriebnahme möglich, um Unfälle/Defekte zu vermeiden.
- Verwenden Sie keine Adapter, Steckdosenleisten und/oder Verlängerungskabel; schnell kann es sonst zu Überhitzungen der Kabel/Leitungen kommen, wenn auch noch weitere Geräte angeschlossen sind. Die Brandgefahr wächst.



- Bewegen Sie das Gerät nicht während der Benutzung.
- Bevor Sie das Gerät bewegen, schalten Sie es aus (wenn Schalter dazu vorhanden ist) und ziehen den Netzstecker.
- Ziehen Sie das Kabel immer nur am Steckergehäuse aus der Steckdose.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät beim Bewegen nicht kippt. Dies könnte zu Verletzungen führen.
- Steht das Gerät wieder an seinem Platz, warten Sie 2 Stunden, bevor Sie das Gerät erneut in Betrieb nehmen.
- Ein längerer Transport verursacht eine Standzeit von ca. 24 Stunden vor Inbetriebnahme, um vorsorglich Geräteschäden/Unfälle zu vermeiden.
- Nach einem eventuellen Stromausfall oder kurzem Steckerziehen, schalten Sie das Gerät kurz aus, warten 5 Minuten ab, stecken den Stecker wieder ein und starten das Gerät.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht über scharfe Kanten hängen, quetschen es nicht und halten Sie es fern von heißen Gegenständen und offenen Flammen.
- Achten Sie darauf, dass ein unbeabsichtigtes Ziehen am Kabel oder ein Stolpern darüber nicht möglich ist.
- Überprüfen Sie regelmäßig das Kabel. Wenn es beschädigt ist, z. B. durch Quetschen, dann muss es von einem qualifizierten Fachmann ausgewechselt werden.
- Das Gerät, Kabel und Stecker nicht mit nassen oder feuchten Händen anfassen.



- Vorsicht! Das Gerät steht unter Strom solange es am Stromnetz angeschlossen ist.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit einem offenen Wasserstrahl.
- Das Gerät darf nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht oder mit Flüssigkeiten benetzt werden. Sollte das Gerät dennoch einmal nass geworden sein, sofort den Netzstecker ziehen und das Gerät vor erneutem Gebrauch von einem Fachmann überprüfen lassen. Es besteht Lebensgefahr durch Stromschlag.
- Ein beschädigtes Gerät darf nicht benutzt werden!



- Versuchen Sie nie das Gerät selbst zu öffnen oder gar zu reparieren. Es besteht Lebensgefahr!
- Berühren Sie nicht den Kompressor, es könnte zu Verbrennungen kommen.
- Bohren oder stechen Sie kein Loch in das Gerät, weder von außen noch im Innenraum.
Installieren Sie keine anderen Geräte an das Kühlgerät oder bringen keine fremden Dinge dort an.



- Greifen Sie nicht in den Kühlkreislauf ein! Dafür ist ein Fachmann zuständig!
Kältemittel R600a, R290 sind zwar sehr umweltschonend – sind aber farblose, fast geruchslose, brennbare Gase; schwerer als Luft; in hoher Konzentration narkotisierend und erstickend!
- Reparaturen sind von entsprechenden Fachkräften mit den Originalersatzteilen auszuführen.
- Vor jeder Reinigung das Gerät vom Stromnetz trennen, ebenso bei längerer Nichtbenutzung.
- Halten Sie die Tür nur kurz geöffnet, damit die kalte Temperatur im inneren bestehen bleibt.

GERÄTEAUFSTELLUNG

Stellen Sie das Gerät in einem trockenen und ausreichend belüfteten Raum auf. Sorgen Sie dabei für einen sicheren Stand auf einem trockenen und rutschfesten Untergrund.

Stellen Sie das Gerät mit der Rückseite mindestens 10 cm von der Wand entfernt auf, um jederzeit für genügend Luftzirkulation zu sorgen. Oberhalb des Gerätes sollten mindestens 30 cm Platz sein; zu den Seiten jeweils 10 cm.

Die Leistung und der Stromverbrauch können durch die Umgebungstemperatur oder direktes Sonnenlicht beeinträchtigt werden. Setzen Sie das Gerät daher nicht direkter Sonneneinstrahlung aus und platzieren Sie es nicht in unmittelbarer Nähe eines Herdes, eines Heizkörpers oder einer sonstigen Wärmequelle.

Sorgen Sie dafür, dass der Netzstecker immer frei zugänglich ist und ohne Umstände vom Stromnetz getrennt werden kann.

Richten Sie die Einlegeböden des Gerätes so ein, dass die Abstände der Höhe Ihrer Waren entsprechen.



Nach Lieferung bzw. einem Transport des Gerätes, schließen Sie dieses erst an, nachdem das Gerät für mindestens 24 Stunden stillgestanden hat. Dies ist unbedingt notwendig, damit sich das Kältemittel im Kompressor sammeln kann.

GERÄTEANSCHLUSS

Nach längerem Transport sollte das Gerät erst nach 24 Stunden in Betrieb genommen werden, ebenso nach starker Neigung; dass der Kühlkreislauf sich wieder stabilisieren, Kältemittel sich wieder gleichmäßig verteilen kann um keinen Defekt, keine Störung hervorzurufen.

Nach kurzer Bewegung und Neigung unter 45 Grad warten Sie bitte 2 Stunden mit dem Anschluss.

Bevor Sie das Gerät anschließen, vergewissern Sie sich, dass die Spannung und die Frequenz der Stromversorgung mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen! Andere Spannungen können zur Überhitzung des Gerätes führen!!!

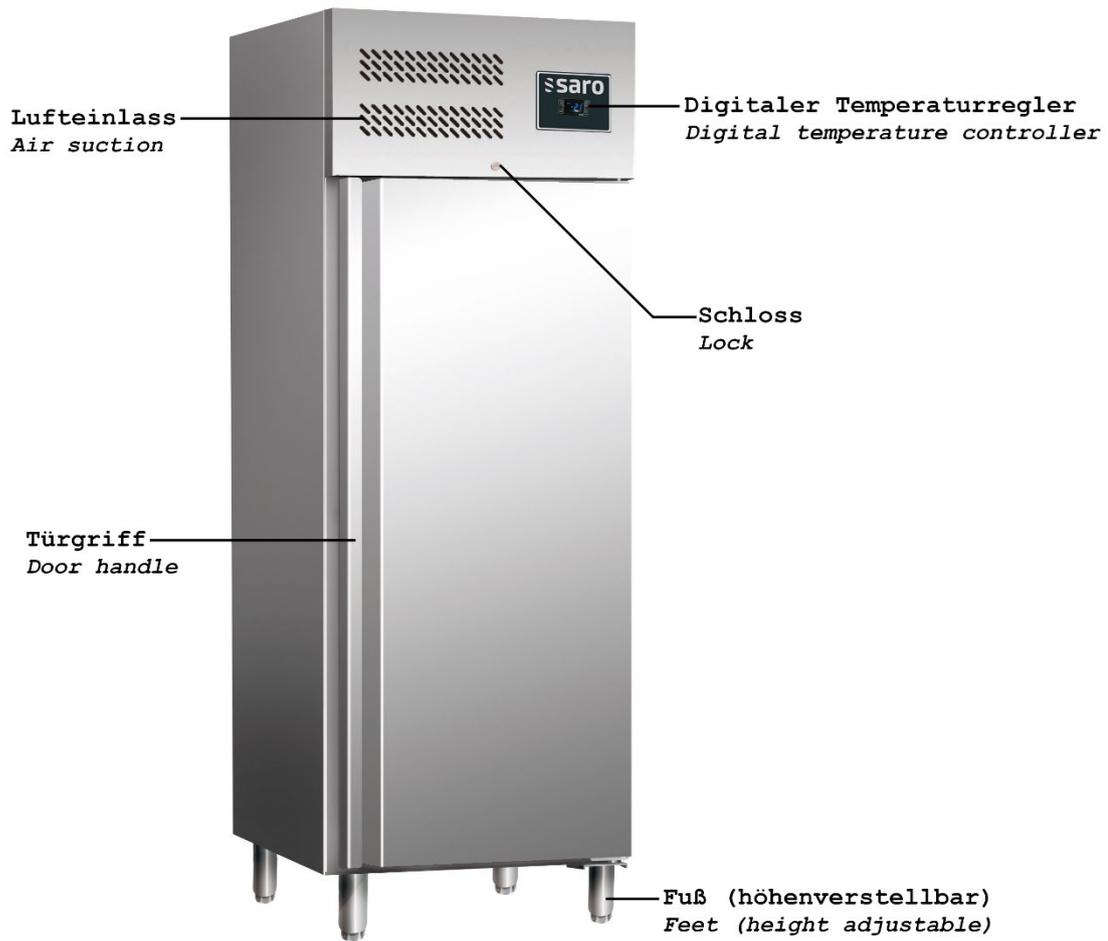
Schließen Sie das Gerät nur an eine Schutzkontaktsteckdose mit Erdung und einem 230 Volt Anschluss an.

Wenn Sie das Gerät angeschlossen haben, warten Sie etwa eine Stunde, damit der Innenraum ausreichend herunterkühlen kann, bevor Sie diesen mit Ware bestücken.

Nach Stromausfall oder wenn das Gerät vom Stromnetz getrennt wurde, warten Sie mindestens 5 Minuten, bevor Sie das Gerät wieder anschließen und in Betrieb nehmen!

Wird das Gerät erneut gestartet, direkt nachdem es ausgeschaltet wurde, kann es passieren, dass die Sicherung auslöst und den Stromfluss unterbricht. Außerdem kann es dazu kommen, dass der Kompressor überbelastet und beschädigt wird.

STRUKTUR UND TEILE



ERSTE INBETRIEBNAHME

Vor der ersten Nutzung:

Packen Sie das Gerät aus, überprüfen es auf Vollständigkeit und stellen Sie es auf (Siehe Geräteaufstellung). Säubern Sie das Gerät (siehe Reinigung).

Schließen Sie das gesäuberte Kühlgerät (Siehe Geräteanschluss) an eine 230 V Steckdose an.

Erst wenn die gewünschte Temperatur (legen Sie die Hand auf die Luftansaugung, um sicherzustellen, dass sie ausreichend kalt ist) erreicht ist, legen Sie Ihre Ware in das Gerät ein.

BEDIENUNG - EINSTELLUNGEN



1. Einschalten

- Netzstecker einstecken.
- Netzschalter auf **[I]** stellen.
- Gerät zeigt die aktuelle Temperatur an.

2. Bedienfeld entsperren / sperren

- **Tasten ▲ und ▼ gleichzeitig 3 Sekunden drücken.**
- Anzeige zeigt:
 - **PON** (entsperrt)
 - **POF** (gesperrt)

3. Betriebstemperatur einstellen

1. **SET-Taste** drücken → Anzeige blinkt.
2. Mit **▲ oder ▼** gewünschte Temperatur einstellen.
3. Zum Speichern erneut **SET-Taste** drücken.

4. Manuelles Abtauen

- **Taste „aux“ 2 Sekunden gedrückt halten.**
- Abtaulampe leuchtet → Abtauvorgang aktiv.

REINIGUNG

Allgemeine Reinigung

- Gerät mindestens alle **3 Monate abtauen**, bei Bedarf öfter.
- Vor jeder Reinigung:
 - **Gerät abschalten** und **Netzstecker ziehen**.
- **Innenraum regelmäßig reinigen**:
 - Keine Scheuermittel verwenden → kann zu Schäden führen.
 - Türdichtung nur mit Wasser reinigen, danach mit Tuch trocknen.
- **Reinigungswasser darf nicht in die Auffangschale gelangen**.
- **Geräterückseite** nur mit Vorsicht reinigen → Verletzungsgefahr durch scharfe Kanten.
- **Reparaturen nur durch Fachpersonal**.

Pflegehinweise für Edelstahlflächen

Nicht verwenden:

- Scheuerschwämme, Topfkratzer
- Chlor- oder säurehaltige Reiniger
- Lebensmittelreste, Chemikalien lange auf der Fläche lassen
- Nasse Oberflächen trocknen lassen → sofort abwischen

Empfohlen:

- Mit weichen Tüchern reinigen (kein Metall)
- Reinigungsmittel speziell für Edelstahl verwenden
- Reinigungsmittel vollständig abspülen, dann trocken nachwischen

Reinigung des Verflüssigers (Kondensators)

- Monatlich reinigen.
- Vorher Gerät abschalten / Netzstecker ziehen.
- Bei mangelnder Reinigung → Leistung sinkt, Garantieverlust möglich.

WARTUNG

Das Kühlgerät ist sehr wartungsarm. Ca. alle 2 Monate kontrollieren Sie die Lüftungsschlitzen auf Verschmutzung. Mit einer weichen Bürste abbürsten und gleichzeitig die Verschmutzung mit einem Sauger absaugen

KÜHLGERÄT AUßER BETRIEB NEHMEN / LAGERUNG / TRANSPORT

Nehmen Sie alle Lebensmittel heraus, schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Netzstecker.

Reinigen Sie das Gerät innen und außen gründlich und öffnen Sie die Tür, damit das Gerät ausreichend trocknen kann. Ist es trocken und soll das Gerät für eine längere Zeit nicht benutzt werden, stellen Sie es an einem trockenen, staubfreien und nicht heißen Ort ab. Decken Sie das Gerät am besten ab oder verwenden Sie die Originalverpackung, um das Gerät vor Beschädigungen zu schützen.

Sichern Sie das Gerät gegen ein eventuelles Hineinklettern von Kindern und Haustieren, dass diese dort nicht eingesperrt werden können.

Bei der Lagerung von nur dem Verpackungsmaterial beachten Sie bitte, dass Bestandteile der Verpackung wie Plastikbeutel, Karton, Styroporsteine usw. Kinder gefährden können, wenn sie damit unbeaufsichtigt spielen können (z. B. Erstickengefahr). Für einen Transport des Gerätes verwenden Sie am besten die Originalverpackung, damit das Gerät optimal gegen Stoß, scharfen Kanten, Witterungsbedingungen usw. geschützt ist. Neigen Sie das Gerät nicht mehr als 45 Grad und setzen es keiner Feuchtigkeit oder Regen aus und vermeiden starke Erschütterungen. Nach dem Transport muss das Gerät ca. 24 Stunden ohne weitere Bewegung stehen, bevor es wieder angeschlossen werden kann. Ansonsten kann es zu einem Defekt kommen, da sich Kältemittel und Öl wieder richtig verteilen/platzieren müssen.

FEHLERSUCHE UND -BEHEBUNG

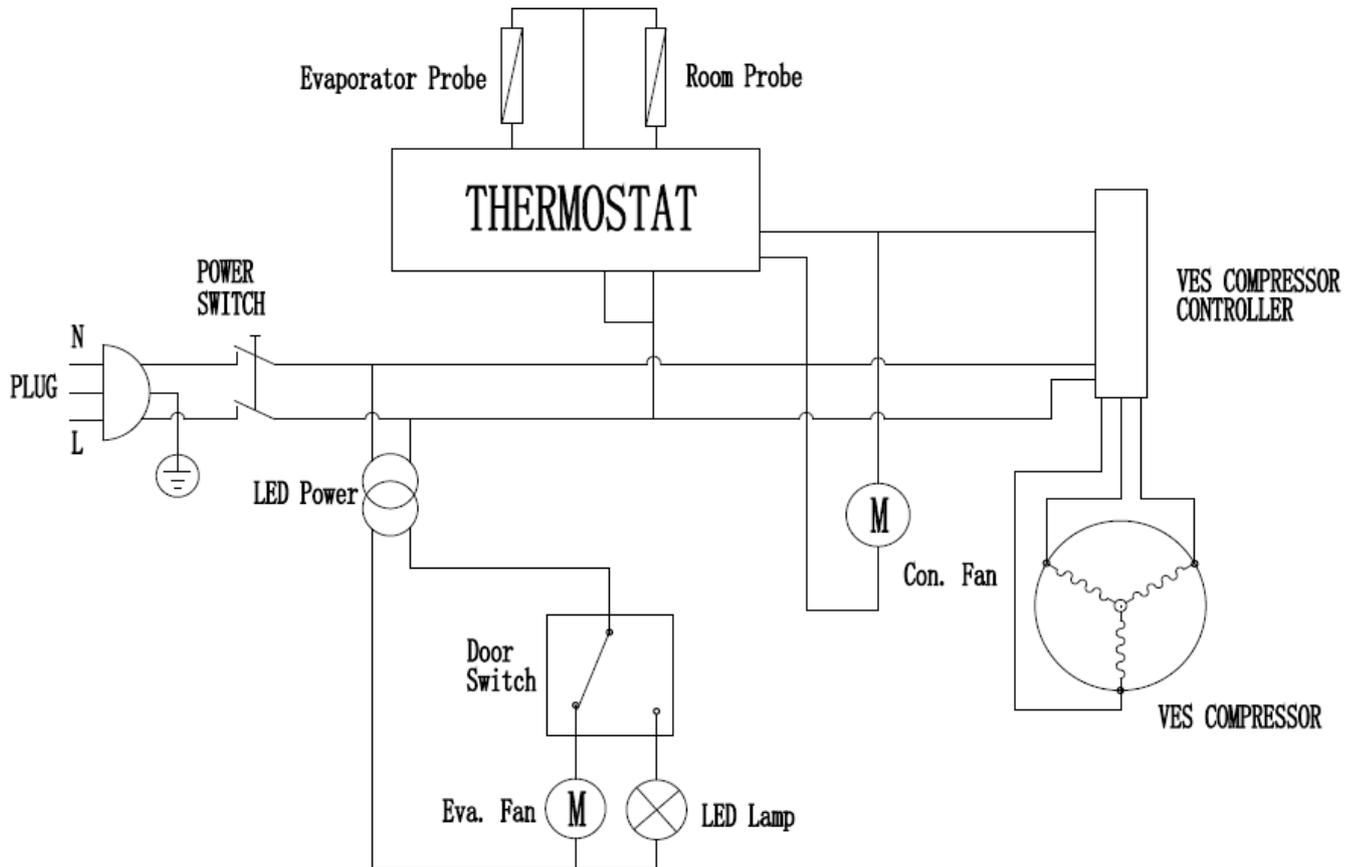
Problem	Ursache	Lösung
Das Gerät funktioniert nicht	Das Gerät ist nicht eingeschaltet	Prüfen, ob der Netzstecker in die Steckdose gesteckt wurde und das Gerät eingeschaltet ist
	Stecker und Kabel sind beschädigt	Mitarbeiter oder qualifizierten Techniker anrufen
	Sicherung im Stecker ist durchgebrannt	Neue Sicherung in den Stecker einsetzen
	Stromzufuhr	Netzstrom prüfen
	Interner Vernetzungsfehler	Mitarbeiter oder qualifizierten Techniker anrufen
Das Gerät lässt sich einschalten, aber die Temperatur ist zu hoch/niedrig	Zu viel Eis auf dem Verdampfer	Das Gerät abtauen
	Kondensator verstaubt	Reinigen Sie den Kondensator
	Türen sind nicht richtig geschlossen	Prüfen, ob die Türen geschlossen und die Dichtungen intakt sind
	Gerät befindet sich in der Nähe einer Wärmequelle, oder der Luftstrom zum Kondensator ist unterbrochen	Den Kühlschrank an einem geeigneteren Ort aufstellen
	Umgebungstemperatur ist zu hoch	Belüftung intensivieren oder Gerät an einem kühleren Ort aufstellen
	Ungeeignete Nahrungs-mittel werden im Gerät aufbewahrt	Einige heiße Nahrungsmittel herausnehmen oder Produkte, die den Lüfter blockieren, entfernen
	Gerät ist überlastet	Weniger Nahrungsmittel im Gerät lagern
Aus dem Gerät läuft Wasser aus	Das Gerät steht nicht gerade	Die Schraubfüße so regulieren, dass das Gerät eben steht (sofern zutreffend)
	Der Ablauf ist verstopft	Den Ablauf säubern
	Wasser kann nicht ablaufen	Den Boden des Geräts von Fremdstoffen reinigen (sofern zutreffend)
	Der Wasserbehälter ist beschädigt	Mitarbeiter oder qualifizierten Techniker anrufen
	Die Tropfschale fließt über	Die Tropfschale leeren (sofern zutreffend)
Das Gerät ist ungewöhnlich laut	Der Sicherheitsriemen wurde nicht entfernt	Den Sicherheitsriemen entfernen
	Alle Muttern und Schrauben überprüfen und anziehen	Alle Muttern und Schrauben überprüfen und anziehen
	Das Gerät steht nicht eben oder stabil	Position überprüfen und bei Bedarf ändern
Wenden Sie sich Ihren Händler, wenn die Probleme durch einfache Fehlersuche nicht gelöst werden können.		

Folgende Probleme sind keine Störung:

Das Rauschen des Wassers ist zu hören, wenn das Kühlgerät arbeitet. Das ist normal, da das Kältemittel im System zirkuliert. In der nassen Jahreszeit kann sich an der Außenseite des Gerätes Kondenswasser niederschlagen. Dies ist keine Störung, die Ursache ist eine zu hohe Luftfeuchtigkeit. Verwenden Sie einfach ein Tuch, um das Kondenswasser abzuwischen.

STROMLAUFPLAN

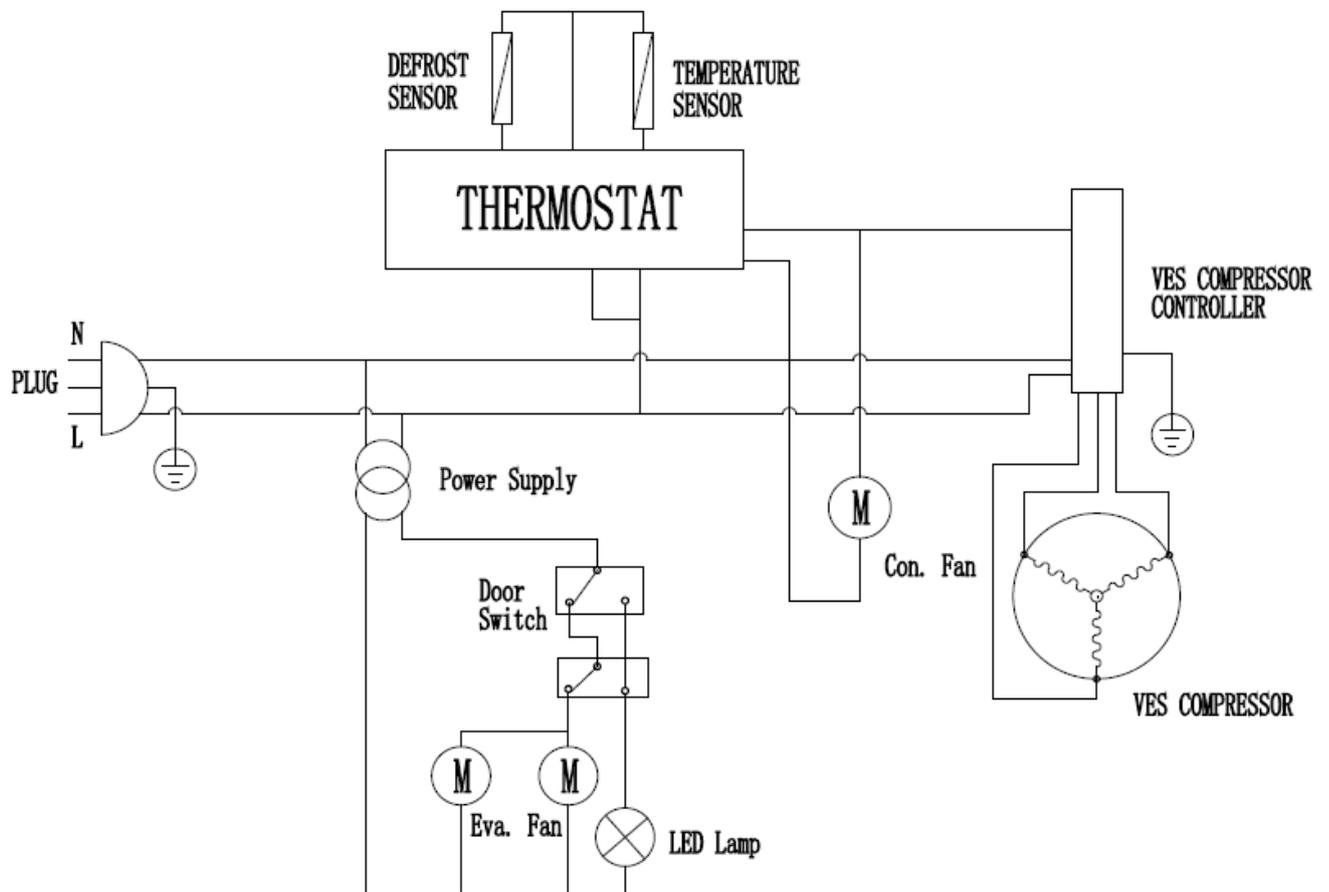
Stromlaufplan 323-1420 (GN 700 PRO)



Übersetzung zum Schaltplan:

Englischer Begriff	Deutsche Bezeichnung
PLUG	Netzstecker
L / N	Phase / Neutraleiter
POWER SWITCH	Netzschalter
LED Power	Stromversorgung für LED
Thermostat	Thermostat
Evaporator Probe	Fühler am Verdampfer
Room Probe	Raumfühler
Door Switch	Türschalter
Eva. Fan (M)	Verdampferlüfter
LED Lamp	LED-Innenbeleuchtung
Con. Fan (M)	Kondensatorlüfter
VES Compressor Controller	VES-Kompressorsteuerung
VES Compressor	VES-Kompressor (drehstromfähiger Motor)

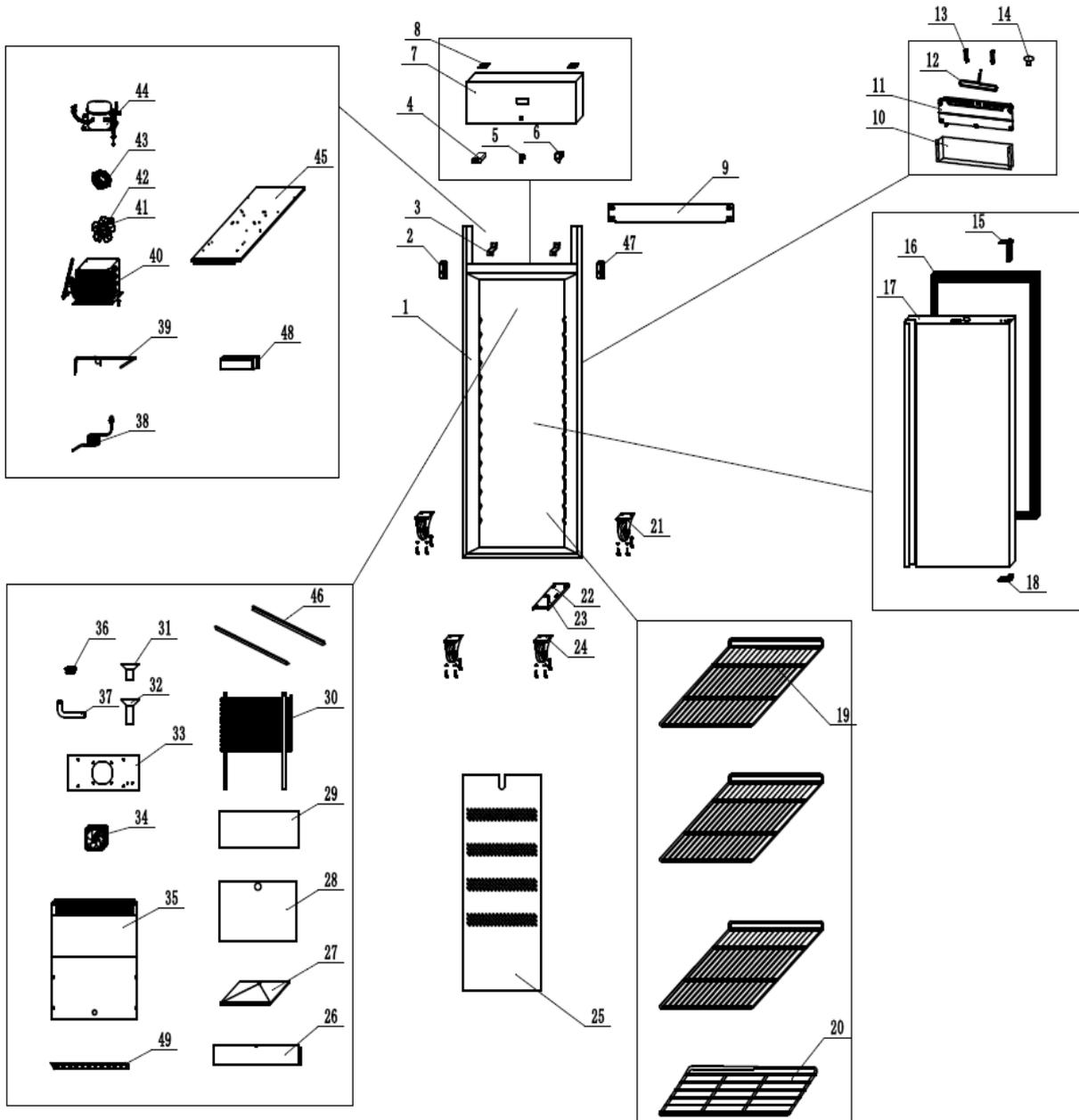
Stromlaufplan 323-1425 (GN 1410 PRO)



Übersetzung zum Schaltplan:

Englische Bezeichnung	Deutsche Bezeichnung
PLUG	Netzstecker
N / L	Neutralleiter / Außenleiter (Phase)
Power Supply	Stromversorgung
Thermostat	Thermostat
Defrost Sensor	Abtausensor
Temperature Sensor	Temperatursensor
VES Compressor Controller	VES-Kompressorsteuerung
VES Compressor	VES-Kompressor
Con. Fan (M)	Kondensatorlüfter
Eva. Fan (M)	Verdampferlüfter
Door Switch	Türschalter
LED Lamp	LED-Leuchte

EXPLOSIONSZEICHNUNG: 323-1420 (GN 700 PRO)

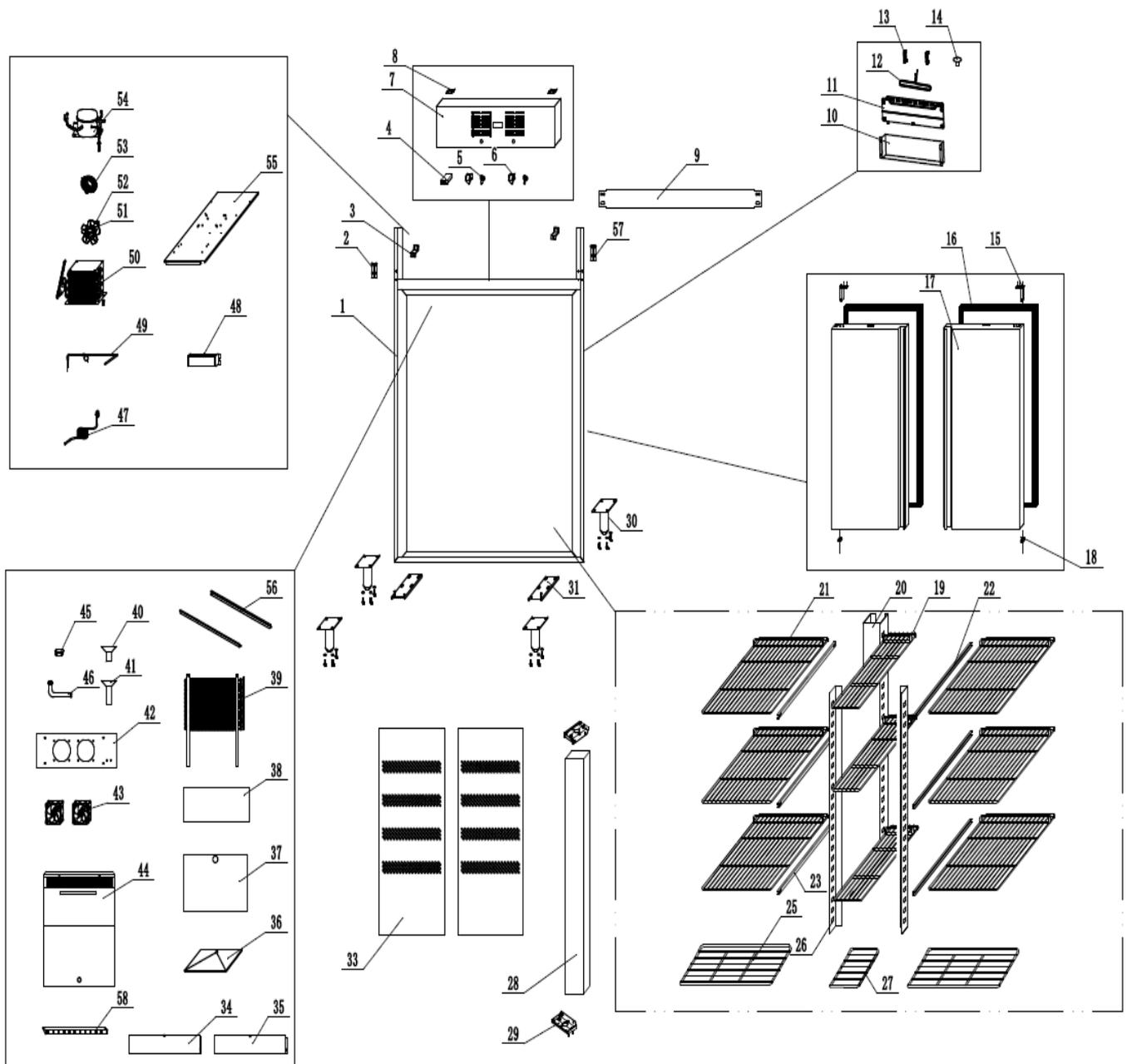


EXPLOSIONSZEICHNUNG – Legende: 323-1420 (GN 700 PRO)

1	Body	Gehäuse
2	Up Hinge/Left	Obes Scharnier / Links
3	FRONT PANEL FIXED CLIP	Halteclip für Frontabdeckung
4	Thermostat Contactor	Thermostat
5	Lock	Schloss
6	Door Switch	Türschalter
7	FRONT PANEL	Frontblende
8	HINGE	Scharnier
9	Back BRIDGE	Rückbrücke
10	Protector For Water Box	Schutzabdeckung für Wasserbehälter
11	Water Box	Kondenswasserbehälter
12	Discharge Pipe	Heißgasrohr
13	Discharge Pipe Clip	Halteclip für Heißgasrohr
14	Water Pipe Connector	Kondenswasserrohranschluss
15	Door Spring	Türfeder
16	Gasket	Dichtung
17	Door	Tür
18	Down Hinge Axis Jacket	Buchse für untere Scharnierachse
19	Shelf	Rost
20	Down Shelf	Unteres Rost
21	Normal Wheel	Ungebremstes Rad
22	Door Hinge /Down	Türscharnier / Unten
23	Down Hinge Axis	Untere Scharnierbolzen
24	Brake Wheel	Gebremstes Rad
25	Air Deflector	Luftleitblech
26	Inside Panel	Innenverkleidung
27	Evaporator Water Pan	Verdampfer-Wasserwanne
28	Keep Warm Board	Isolierung
29	EvaporatorWind Guide Foam	Isolierung für Verdampfer
30	Evaporator	Verdampfer
31	DRAIN PIPE (B)	Ablaufschlauch (B)
32	DRAIN PIPE (A)	Ablaufschlauch (A)
33	Circle Fan Support	Halterung für Umluftventilator
34	Circle Fan	Umluftventilator
35	Circle Fan Cover	Abdeckung Umluftventilator
36	Sensor Fixed BOX	Sensorgehäuse
37	WATER PIPE	Kondenswasserleitung
38	Plug	Netzstecker
39	Suction Pipe	Saugleitung
40	Condenser	Kondensator
41	Fan Blade	Lüfterflügel
42	Condenser Fan	Kondensatorlüfter
43	Wall Ring	Lüfterhalter
44	Compressor	Kompressor
45	Unit Board	Montageplatte
46	EVAPORATOR FIXED BOARD SUPPORT	Halterung für Verdampferplatte

47	Up Hinge/Right	Oberes Scharnier / Rechts
48	Led Power Supply	LED-Treiber
49	Lamp	LED-Lampe

EXPLOSIONSZEICHNUNG: 323-1425 (GN 1410 PRO)



EXPLOSIONSZEICHNUNG – Legende: 323-1425 (GN 1410 PRO)

1	Body	Gehäuse
2	Up Hinge/Left	Oberes Scharnier / Links
3	FRONT PANEL FIXED CLIP	Befestigungsclip für Frontabdeckung
4	Thermostat Contactor	Thermostat
5	Lock	Schloss
6	Door Switch	Türschalter
7	FRONT PANEL	Frontblende
8	HINGE	Scharnier
9	Back BRIDGE	Rückbrücke
10	Protector For Water Box	Schutzabdeckung für Wasserbehälter
11	Water Box	Kondenswasserbehälter
12	Discharge Pipe	Heißgasrohr
13	Discharge Pipe Clip	Rohrhalter für Heißgasrohr
14	Water Pipe Connector	Anschlussstück für Kondenswasserleitung
15	Door Spring	Türfeder
16	Gasket	Dichtung
17	Door	Tür
18	Down Hinge Axis Jacket	Buchse für untere Scharnierachse
19	Small Central Shelf	Brückenrost
20	BACK MIDDLE SUPPORT	Hintere Mittelstütze
21	Shelf	Rost
22	GUIDE LEFT	Laufleiste links
23	GUIDE RIGHT	Laufleiste rechts
25	Down Shelf	Bodenrost
26	MIDDLE SUPPORT	Mittelstütze
27	Floor Protector Small Shelf	Bodenrost klein
28	MIDDLE BRIDGE	Mittlere Frontsäule
29	MIDDLE GIRDER FIXER	Halter für Frontsäule
30	FEET	Füße
31	Door Hinge /Down	Türscharnier / unten
33	Air Deflector	Luftleitblech
34	Inside Panel LEFT	Innenverkleidung links
35	Inside Panel RIGHT	Innenverkleidung rechts
36	Evaporator Water Pan	Wasserauffangschale unter Verdampfer
37	Keep Warm Board	Isolierung
38	EvaporatorWind Guide Foam	Isolierung Verdampfer
39	Evaporator	Verdampfer
40	DRAIN PIPE (B)	Ablaufschlauch (B)
41	DRAIN PIPE (A)	Ablaufschlauch (A)
42	Circle Fan Support	Halterung Umluftventilator
43	Circle Fan	Umluftventilator
44	Circle Fan Cover	Abdeckung Umluftventilator
45	Sensor Fixed BOX	Befestigungsbox für Sensor
46	WATER PIPE	Kondenswasserleitung
47	Plug	Netzstecker
48	Led Power Supply	LED-Treiber

49	Suction Pipe	Saugleitung
50	Condenser	Kondensator
51	Fan Blade	Lüfterflügel
52	Condenser Fan	Kondensatorlüfter
53	Wall Ring	Lüfterhalter
54	Compressor	Kompressor
55	Unit Board	Montageplatte
56	EVAPORATOR FIXED BOARD SUPPORT	Halterung für Verdampferplatte
57	Up Hinge/Right	Oberes Scharnier / Rechts
58	Lamp	LED-Lampe

VERPACKUNGS-ENTSORGUNG



Die Verpackungsmaterialien bitte entsprechend trennen und den zuständigen Sammelstellen zur Wiederverwertung und zur Umweltschonung zuführen.

GERÄTE-ENTSORGUNG



Hat das Gerät einmal ausgedient, dann entsorgen Sie dieses bitte ordnungsgemäß an einer Sammelstelle für Elektrogeräte.

Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Über Adressen und Öffnungszeiten von Sammelstellen informiert Sie Ihre zuständige Verwaltung.

Nur so ist sichergestellt, dass Altgeräte fachgerecht entsorgt und verwertet werden.

Vielen Dank!

Made in P.R.C for:

SARO Gastro-Products GmbH
Sandbahn 6, 46446 Emmerich am Rhein, Germany

Tel. +49 (0) 2822 9258-0

Fax +49 (0) 2822 18192

E-Mail info@saro.de

Web www.saro.de